MÜLLER LICHT

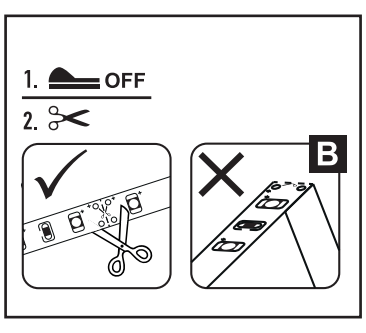
DE | Bedienungsanleitung
FR | Mode d'emploi
EN | User manual
CZ | Návod k obsluze
DK | Betjeningsvejledning
ES | Instrucciones de uso
HR | Upute za uporabu
HU | Használati utasítás
IT | Istruzioni per l'uso
NL | Bedieningsinstructies
PL | Instrukcja obsługi
RO | Instrucțiuni de utilizare
RU | Руководство по эксплуатации
SE | Bruksanvisning
SI | Navodila za uporabo
SK | Návod na obsluhu
TR | Kullanım kılavuzu

MÜLLER-LICHT International GmbH
Goebelstraße 61/63, D-28865 Lilienthal
mueller-licht.de
service@mueller-licht.de

LED Strip RGB 3 m Art.-Nr.: 21000119
220-240 V ~ | 15,4 W
Size: 3000 x 10 x 2,5 mm

LED Strip RGB 3 m Art.-Nr.: 21000121
220-240 V ~ | 15,4 W
Size: 3000 x 10 x 2,5 mm

LED Strip RGB 5 m Art.-Nr.: 21000123
220-240 V ~ | 18,4 W
Size: 5000 x 10 x 2,5 mm



DE Teilen Sie das LED-Flexband bei Bedarf nur an der markierten Stelle (Scheren-Symbol, siehe Abb. B). Selbstgetrennte Abschnitte sind nicht mehr funktionsfähig.
FR Si nécessaire, ne séparez la bande LED flexible qu'à l'endroit marqué (symbole de ciseaux, voir illustration B). Les sections auto-séparées ne sont plus fonctionnelles.
EN If necessary, only cut the LED flex strip at the marked point (scissors symbol, see Fig. B). Self-separated sections are no longer functional.
CZ V případě potřeby přestřihněte flexi pásek LED pouze na vyznačeném místě (symbol nůžek, viz obr. B). Samostatně oddělené části již nejsou funkční.
DK Klip om nødvendigt kun LED-flexbåndet over på det markerede sted (saksesymbol, se fig. B). Selvstændige sektioner er ikke længere funktionelle.
ES En caso necesario, corte la tira flexible LED sólo por el punto marcado (símbolo de tijeras, véase la Fig. B). Las secciones separadas por sí mismas ya no son funcionales.
HR Ako je potrebno, razdijelite LED savitljivu traku samo na označenoj točki (simbol škara, vidi sliku B). Samoodvojeni odjeljci više nisu funkcionalni.
HU Ha szükséges, csak a megjelölt ponton vágja el a LED flex szalagot (olló szimbólum, lásd B ábra). Az önmagukban leválasztott szakaszok már nem működőképesek.
IT Se necessario, tagliare la striscia flessibile LED solo nel punto contrassegnato (simbolo delle forbici, vedere la Fig. B). Le sezioni auto-separate non sono più funzionali.
NL Knip de LED flexstrip indien nodig alleen door op het gemarkeerde punt (schaarsymbool, zie Fig. B). Losse delen zijn niet meer functioneel.
PL W razie potrzeby należy przeciąć taśmę LED tylko w zaznaczonym miejscu (symbol nożyczek, patrz rys. B). Samodzielnie oddzielone sekcje nie są już funkcjonalne.
RO Dacă este necesar, tăiați banda flexibilă LED numai în punctul marcat (simbolul foarfecei, a se vedea figura B). Secțiunile auto-separate nu mai sunt funcționale.
RU При необходимости разрежьте гибкую светодиодную ленту только в отмеченной точке (символ ножниц, см. рис. B). Самостоятельно отрезанные участки больше не функционируют.
SE Vid behov får LED-flexlisten endast klippas av vid den markerade punkten (saxsymbol, se fig. B). Självseparerade sektioner är inte längre funktionella.
SI Če je potrebno, trak LED flex odrežite le na označenem mestu (simbol škarij, glejte sliko B). Samostojno ločeni deli niso več funkcionalni.
SK V prípade potreby odstrihnite LED flexi pásik len na vyznačenom mieste (symbol nožníc, pozri obr. B). Samostatne oddelené časti už nie sú funkčné.
TR Gerekirse, LED esnek şeridi sadece işaretli noktadan kesin (makas sembolü, bkz. Şekil B). Kendiliğinden ayrılmış bölümler artık işlevsel değildir.

DE Sicherheitshinweise
- Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig, bevor Sie mit der Installation oder der Inbetriebnahme dieses Produktes beginnen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur künftigen Verwendung auf.
- Die Leuchte ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.
- Bitte beachten Sie stets die technischen Angaben auf dem Typenschild und in dieser Bedienungsanleitung.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt und dem Verpackungsmaterial spielen.
- Schauen Sie nicht direkt in die LED-Lichtquelle, dies kann zu Schäden an der Netzhaut führen.
- Setzen Sie die Leuchte niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Feuchtigkeit, Regen etc.) aus.
- IP20-Leuchten sind ausschließlich für den Einsatz in trockenen Innenräumen bestimmt und dürfen nicht in Nassräumen oder im Außenbereich eingesetzt werden.
- Verwenden Sie die Leuchte nicht mehr, wenn sie beschädigt ist.
- Es ist verboten, den mechanischen oder elektrischen Aufbau der Leuchten zu verändern. Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.
- Nur mit dem mitgelieferten LED-Netzteil verwenden.
- Das verwendete Netzgerät muss eine Schutzkleinspannung (SELV) liefern. (SELV = safety extra-low voltage: ein sicheres Stromsystem, das aufgrund seiner geringen Höhe und Isolierung besonderen Schutz gegen gefährliche Stromschläge bietet).
- Schließen Sie die Leuchte nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie die Leuchte nur an eine Steckdose an, die leicht zugänglich ist, damit Sie die Leuchte im Falle einer Störung schnell vom Netz trennen können.
- Nehmen Sie die Leuchte nicht in Betrieb, wenn sie sichtbar beschädigt ist oder wenn das Kabel oder der Netzstecker defekt ist.
- Wenn das Kabel der Leuchte beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse, sondern überlassen Sie die Reparatur dem Fachmann. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt.
- Bei selbständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Gewährleistungsansprüche ausgeschlossen.
- Für Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den Original-Gerätedaten entsprechen. Diese Leuchte enthält elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz vor Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Betreiben Sie die Leuchte nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem.
- Tauchen Sie die Leuchte, das Kabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Netzstecker nie mit nassen Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Kabel aus der Steckdose; halten Sie den Netzstecker immer fest.
- Benutzen Sie das Kabel niemals als Tragegriff.
- Halten Sie die Leuchte, den Netzstecker und das Kabel von offenen Flammen und heißen Oberflächen fern.
- Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht zu einer Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das Kabel nicht und verlegen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie die Leuchte nur in Innenräumen. Betreiben Sie die Leuchte niemals in Feuchträumen.
- Bewahren Sie die Leuchte niemals so auf, dass sie in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen könnte.
- Greifen Sie niemals nach einem elektrischen Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn Sie die Leuchte nicht benutzen, sie reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie die Leuchte immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Betreiben Sie die Leuchte nicht in der Verpackung oder an der Spule.
- Die Leuchte darf nicht geöffnet werden.
- Verwenden Sie die Leuchte nicht, wenn sie abgedeckt oder in eine Oberfläche eingebettet ist.

FR Consignes de sécurité
- Veuillez lire attentivement ces informations avant de commencer l'installation ou la mise en service de ce produit. Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation future.
- La source lumineuse de ce luminaire ne peut être remplacée que par le fabricant ou par un technicien de maintenance mandaté par celui-ci ou par une personne de qualification comparable.
- Le luminaire est exclusivement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel.
- Veuillez toujours respecter les indications techniques figurant sur la plaque signalétique et dans ce mode d'emploi.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit et le matériel d'emballage.
- Ne regardez pas directement la source lumineuse LED, cela peut entraîner des dommages à la rétine.
- N'exposez jamais le luminaire à des températures élevées (chauffage, etc.) ou aux intempéries (humidité, pluie, etc.).
- Les luminaires IP20 sont exclusivement destinés à une utilisation dans des locaux intérieurs secs et ne doivent pas être utilisés dans des locaux humides ou à l'extérieur.
- N'utilisez plus le luminaire s'il est endommagé.
- Il est interdit de modifier la structure mécanique ou électrique des luminaires. La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse atteint la fin de sa durée de vie, le luminaire entier doit être remplacé.
- À utiliser uniquement avec le bloc d'alimentation pour DEL fourni.
- Le bloc d'alimentation utilisé doit fournir une très basse tension de sécurité (SELV). (SELV = safety extra-low voltage : un système de courant sûr qui offre une protection particulière contre les chocs électriques dangereux grâce à son faible niveau et à son isolation).
- Ne branchez le luminaire que si la tension du secteur de la prise correspond aux indications de la plaque signalétique.
- Ne branchez la lampe que sur une prise facilement accessible afin de pouvoir la débrancher rapidement en cas de problème.
- Ne mettez pas la lampe en service si elle est visiblement endommagée ou si le câble ou la fiche secteur est défectueux.
- Si le câble de la lampe est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- N'ouvrez pas le boîtier, mais confiez la réparation à un spécialiste. Adressez-vous pour cela à un atelier spécialisé.
- En cas de réparation effectuée par vos soins, de raccordement non conforme ou de mauvaise utilisation, tout droit à la responsabilité et à la garantie est exclu.
- Pour les réparations, seules les pièces correspondant aux données d'origine de l'appareil peuvent être utilisées. Ce luminaire contient des pièces électriques et mécaniques indispensables à la protection contre les sources de danger.
- Ne faites pas fonctionner le luminaire avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Ne plongez pas la lampe, le câble ou la fiche d'alimentation dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
- Ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher de la prise de courant ; tenez toujours fermement la fiche d'alimentation.
- N'utilisez jamais le câble comme poignée de transport.
- Tenez la lampe, la fiche d'alimentation et le câble à l'écart des flammes nues et des surfaces chaudes.
- Placez le câble de manière à ce qu'il ne fasse pas trébucher.
- Ne pliez pas le câble et ne le posez pas sur des arêtes vives.
- Utilisez le luminaire uniquement à l'intérieur. N'utilisez jamais le luminaire dans des locaux humides.
- Ne rangez jamais la lampe de manière à ce qu'elle puisse tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- N'attrapez jamais un appareil électrique s'il est tombé dans l'eau. Dans un tel cas, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant.
- Lorsque vous n'utilisez pas la lampe, que vous la nettoyez ou qu'une panne survient, éteignez toujours la lampe et débranchez la fiche de la prise de courant.
- Ne faites pas fonctionner la lampe dans son emballage ou sur la bobine.
- N'ouvrez pas la torche.
- N'utilisez pas la lampe lorsqu'elle est recouverte ou encastrée dans une surface.

EN Safety instructions
- Please read this information carefully before you start installing or commissioning this product. Keep these operating instructions for future reference.
- The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer or a service technician authorized by the manufacturer or a similarly qualified person.
- The light is intended exclusively for private use and is not suitable for commercial use.
- Please always observe the technical information on the rating plate and in these operating instructions.
- Do not allow children to play with the product and packaging material.
- Do not look directly into the LED light source, as this can cause damage to the retina.
- Never expose the light to high temperatures (heating, etc.) or weather conditions (moisture, rain, etc.).
- IP20 luminaires are intended exclusively for use in dry indoor areas and must not be used in wet rooms or outdoors.
- Do not use the light if it is damaged.
- It is forbidden to modify the mechanical or electrical structure of the lights. The light source of this luminaire cannot be replaced; when the light source has reached the end of its service life, the entire luminaire must be replaced.
- Please read this information carefully before you start installing or - Only use with the LED power supply unit supplied.
- The power supply unit used must supply a safety extra-low voltage (SELV). (SELV = safety extra-low voltage: a safe power system that offers special protection against dangerous electric shocks due to its low level and insulation).
- Only connect the light if the mains voltage of the socket matches the specifications on the rating plate.
- Only connect the light to a socket outlet that is easily accessible so that you can quickly disconnect the light from the mains in the event of a fault.
- Do not operate the light if it is visibly damaged or if the cable or mains plug is defective.
- If the cable of the light is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person in order to avoid danger.
- Do not open the housing, but leave the repair to a specialist. Contact a specialist workshop for this purpose.
- Liability and warranty claims are excluded for repairs carried out independently, improper connection or incorrect operation.
- Only parts that correspond to the original device data may be used for repairs. This light contains electrical and mechanical parts that are essential for protection against sources of danger.
- Do not operate the light with an external timer or a separate remote control system.
- Do not immerse the light, the cable or the mains plug in water or other liquids.
- Never touch the mains plug with wet hands.
- Never pull the mains plug out of the socket by the cable; always hold the mains plug firmly.
- Never use the cable as a carrying handle.
- Keep the light, the mains plug and the cable away from naked flames and hot surfaces.
- Lay the cable so that it does not become a tripping hazard.
- Do not kink the cable and do not lay it over sharp edges.
- Only use the light indoors. Never operate the light in damp rooms.
- Never store the light in such a way that it could fall into a bathtub or sink.
- Never reach for an electrical device if it has fallen into water. If this happens, unplug the appliance from the mains socket immediately.
- If you are not using the light, cleaning it or if a fault occurs, always switch the light off and disconnect the mains plug from the socket.
- Do not operate the light in the packaging or on the coil.
- The light must not be opened.
- Do not use the light if it is covered or embedded in a surface.

CZ Bezpečnostní pokyny
- Než začnete tento výrobek instalovat nebo uvádět do provozu, přečtěte si pozorně tyto informace. Tento návod k obsluze si uschovejte pro budoucí použití.
- Světelný zdroj tohoto světla smí vyměnit pouze výrobce nebo jím pověřený servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- Svítidlo je určeno výhradně pro soukromé použití a není vhodné pro komerční použití.
- Vždy dodržujte technické údaje uvedené na typovém štítku a v tomto návodu k obsluze.
- Nedovolte dětem, aby si s výrobkem a obalovým materiálem hrály.
- Nedívejte se přímo do zdroje LED světla, protože to může způsobit poškození sítnice.
- Nikdy nevystavujte světlo vysokým teplotám (topení apod.) nebo povětrnostním podmínkám (vlhkost, déšť apod.).
- Svítidla s krytím IP20 jsou určena výhradně pro použití v suchých vnitřních prostorách a nesmí se používat ve vlhkých místnostech nebo ve venkovním prostředí.
- Nepoužívejte světlo, pokud je poškozené.
- Je zakázáno upravovat mechanickou nebo elektrickou konstrukci světel. Světelný zdroj tohoto svítidla nelze vyměnit; po skončení životnosti světelného zdroje je nutné vyměnit celé svítidlo.
- Používejte pouze s dodanou napájecí jednotkou LED.
- Použitá napájecí jednotka musí dodávat bezpečné velmi nízké napětí (SELV). (SELV = bezpečnostní extra nízké napětí: bezpečný napájecí systém, který díky své nízké úrovni a izolaci poskytuje zvláštní ochranu před nebezpečnými úrazy elektrickým proudem).
- Světlo připojte pouze tehdy, pokud síťové napětí zásuvky odpovídá údajům na typovém štítku.
- Světlo připojujte pouze do snadno přístupné zásuvky, abyste jej mohli v případě poruchy rychle odpojit od elektrické sítě.
- Nepoužívejte světlo, pokud je viditelně poškozené nebo pokud je vadný kabel nebo síťová zástrčka.
- Pokud je kabel světla poškozený, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Neotevírejte kryt, ale svěřte opravu odborníkovi. Za tímto účelem se obraťte na specializovaný servis.
- Odpovědnost a záruční nároky jsou vyloučeny v případě samostatně provedených oprav, nesprávného zapojení nebo nesprávné obsluhy.
- K opravám lze použít pouze díly, které odpovídají původním údajům zařízení. Toto světlo obsahuje elektrické a mechanické díly, které jsou nezbytné pro ochranu před zdroji nebezpečí.
- Světlo neprovozujte pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.
- Neponořujte světlo, kabel ani síťovou zástrčku do vody nebo jiných kapalin.
- Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky mokrýma rukama.
- Síťovou zástrčku nikdy nevytahujte ze zásuvky za kabel; síťovou zástrčku vždy pevně držte.
- Kabel nikdy nepoužívejte jako rukojeť pro přenášení.
- Světlo, síťovou zástrčku a kabel uchovávejte mimo dosah otevřeného ohně a horkých povrchů.
- Kabel položte tak, aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí.
- Kabel nepřehýbejte a nepokládejte jej přes ostré hrany.
- Světlo používejte pouze v interiéru. Nikdy nepoužívejte světlo ve vlhkých místnostech.
- Nikdy neskladujte světlo tak, aby mohlo spadnout do vany nebo umyvadla.
- Nikdy nesahejte po elektrickém zařízení, pokud spadlo do vody. Pokud k tomu dojde, okamžitě odpojte přístroj ze zásuvky.
- Pokud světlo nepoužíváte, čistíte ho nebo pokud dojde k poruše, vždy ho vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Nepoužívejte světlo v obalu nebo na cívce.
- Světlo se nesmí otevírat.
- Světlo nepoužívejte, pokud je zakryté nebo zapuštěné do povrchu.

DK Sikkerhedsinstruktioner
- Læs disse oplysninger omhyggeligt, før du begynder at installere eller sætte produktet i drift. Opbevar denne betjeningsvejledning til senere brug.
- Lyskilden i denne lampe må kun udskiftes af producenten eller en servicetekniker, der er autoriseret af producenten, eller en person med tilsvarende kvalifikationer.
- Lyset er udelukkende beregnet til privat brug og er ikke egnet til kommerciel brug.
- Overhold altid de tekniske specifikationer på typeskiltet og i denne brugsanvisning.
- Lad ikke børn lege med produktet og emballagematerialet.
- Kig ikke direkte ind i LED-lyskilden, da det kan beskadige nethinden.
- Udsæt aldrig lampen for høje temperaturer (opvarmning osv.) eller vejrforhold (fugt, regn osv.).
- IP20-armaturer er udelukkende beregnet til brug i tørre indendørs områder og må ikke bruges i vådrum eller udendørs.
- Brug ikke lampen, hvis den er beskadiget.

Det er forbudt at ændre lygternes mekaniske eller elektriske struktur. Lyskilden i dette armatur kan ikke udskiftes; når lyskilden har nået slutningen af sin levetid, skal hele armaturet udskiftes.
- Må kun bruges med den medfølgende LED-strømforsyningsenhed.
- Den anvendte strømforsyning skal levere en ekstra lav sikkerhedsspænding (SELV). (SELV = safety extra-low voltage: et sikkert strømsystem, der giver særlig beskyttelse mod farlige elektriske stød på grund af dets lave niveau og isolering).
- Tilslut kun lampen, hvis stikkontaktens netspænding svarer til specifikationerne på typeskiltet.
- Tilslut kun lyset til en stikkontakt, der er let tilgængelig, så du hurtigt kan afbryde lyset fra lysnettet i tilfælde af fejl.
- Brug ikke lampen, hvis den er synligt beskadiget, eller hvis kablet eller netstikket er defekt.
- Hvis lysets kabel er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
- Åbn ikke huset, men overlad reparationen til en specialist. Kontakt et specialiseret værksted til dette formål.
- Ansvar og garantikrav er udelukket for reparationer, der udføres uafhængigt, forkert tilslutning eller forkert betjening.
- Ved reparationer må der kun anvendes dele, der svarer til de originale apparatdata. Denne lygte indeholder elektriske og mekaniske dele, som er nødvendige for at beskytte mod farekilder.
- Betjen ikke lyset med en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Sænk ikke lyset, kablet eller stikket ned i vand eller andre væsker.
- Rør aldrig ved netstikket med våde hænder.
- Træk aldrig netstikket ud af stikkontakten ved hjælp af kablet; hold altid godt fast i netstikket.
- Brug aldrig kablet som bærehåndtag.
- Hold lygten, netstikket og kablet væk fra åben ild og varme overflader.
- Læg kablet, så det ikke udgør en snublefare.
- Knæk ikke kablet, og læg det ikke hen over skarpe kanter.
- Brug kun lampen indendørs. Brug aldrig lampen i fugtige rum.
- Opbevar aldrig lampen på en sådan måde, at den kan falde ned i et badekar eller en håndvask.
- Ræk aldrig ud efter en elektrisk enhed, hvis den er faldet i vand. Hvis det sker, skal du straks tage stikket ud af stikkontakten.
- Hvis du ikke bruger lampen, rengør den, eller hvis der opstår en fejl, skal du altid slukke for lampen og trække stikket ud af stikkontakten.
- Brug ikke lampen i emballagen eller på spolen.
- Lygten må ikke åbnes.
- Brug ikke lampen, hvis den er tildækket eller indlejret i en overflade.

ES Instrucciones de seguridad
- Lea atentamente esta información antes de iniciar la instalación o puesta en marcha de este producto. Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.
- La fuente luminosa de esta lámpara sólo puede ser sustituida por el fabricante o un técnico de servicio autorizado por el fabricante o una persona con cualificación similar.
- La luminaria está destinada exclusivamente al uso privado y no es apta para uso comercial.
- Respete siempre las especificaciones técnicas que figuran en la placa de características y en este manual de instrucciones.
- No permita que los niños jueguen con el producto y el material de embalaje.
- No mire directamente a la fuente de luz LED, ya que puede dañar la retina.
- No exponga nunca la luz a altas temperaturas (calefacción, etc.) ni a las inclemencias del tiempo (humedad, lluvia, etc.).
- Las luminarias IP20 están destinadas exclusivamente a su uso en zonas interiores secas y no deben utilizarse en espacios húmedos ni al aire libre.
- No utilice la linterna si está dañada.
- Está prohibido modificar la estructura mecánica o eléctrica de las luces. La fuente luminosa de esta luminaria no puede sustituirse; cuando la fuente luminosa haya llegado al final de su vida útil, deberá sustituirse toda la luminaria.
- Utilizar únicamente con la fuente de alimentación LED suministrada.
- La fuente de alimentación utilizada debe suministrar una tensión extra baja de seguridad (SELV). (SELV = safety extra-low voltage: un sistema de alimentación seguro que ofrece protección especial contra descargas eléctricas peligrosas gracias a su bajo nivel y aislamiento).
- Conecte la lámpara sólo si la tensión de red de la toma de corriente coincide con las especificaciones de la placa de características.
- Conecte la lámpara únicamente a una toma de corriente de fácil acceso para poder desconectarla rápidamente de la red en caso de avería.
- No utilice la lámpara si está visiblemente dañada o si el cable o el enchufe están defectuosos.
- Si el cable de la lámpara está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona con cualificación similar para evitar situaciones de peligro.
- No abra la carcasa, deje la reparación en manos de un especialista. Diríjase para ello a un taller especializado.
- Quedan excluidas la responsabilidad y las reclamaciones de garantía por reparaciones realizadas de forma independiente, conexión inadecuada o funcionamiento incorrecto.
- Para las reparaciones sólo deben utilizarse piezas que se correspondan con los datos originales del aparato. Esta lámpara contiene piezas eléctricas y mecánicas esenciales para la protección contra fuentes de peligro.
- No utilice la luz con un temporizador externo o un sistema de mando a distancia independiente.
- No sumerja la lámpara, el cable ni el enchufe en agua u otros líquidos.
- No toque nunca el enchufe con las manos mojadas.
- No extraiga nunca el enchufe de la toma de corriente por el cable; sujételo siempre con firmeza.
- No utilice nunca el cable como asa de transporte.
- Mantenga la lámpara, el enchufe y el cable alejados de llamas y superficies calientes.
- Tienda el cable de forma que no suponga un peligro de tropiezo.
- No retuerza el cable ni lo tienda sobre bordes afilados.
- Utilice la lámpara sólo en interiores. No utilice nunca la lámpara en espacios húmedos.
- No guarde nunca la lámpara de forma que pueda caer en una bañera o lavabo.
- No coja nunca un aparato eléctrico si se ha caído al agua. En tal caso, desenchufe inmediatamente el aparato de la toma de corriente.
- Si no utiliza la lámpara, la limpia o se produce una avería, apáguela siempre y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- No utilice la luz en el embalaje ni en la bobina.
- No abra la lámpara.
- No utilice la luz si está cubierta o incrustada en una superficie.

HR Sigurnost
- Molimo vas da pažljivo pročitate ove informacije prije nego što počnete s instalacijom ili upotrebom ovog proizvoda. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.
- Izvor svjetlosti ove svjetiljke smije zamijeniti samo proizvođač ili servisni tehničar kojeg je on ovlastio ili osoba s usporedivom kvalifikacijom.
- Svjetiljka je namijenjena isključivo za privatnu upotrebu i nije prikladna za komercijalnu upotrebu.
- Uvijek obratite pažnju na tehničke podatke na natpisnoj pločici i u ovom priručniku za upotrebu.
- Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom i ambalažnim materijalom.
- Nemojte gledati izravno u LED izvor svjetla, jer to može dovesti do oštećenja mrežnice.
- Nikada nemojte izlagati svjetiljku visokoj temperaturi (grijanje itd.) ili vremenskim utjecajima (vlaga, kiša itd.).
- Svjetiljke IP20 namijenjene su isključivo za uporabu u suhim unutarnjim prostorima i ne smiju se koristiti u mokrim prostorijama niti na otvorenom.
- Nemojte koristiti svjetiljku ako je oštećena.
- Zabranjeno je mijenjati mehaničku ili električnu strukturu svjetiljki. Izvor svjetlosti ove lampe nije zamjenjiv; Kada izvor svjetlosti dođe do kraja svog životnog vijeka, mora se zamijeniti cijela lampa.
- Koristite samo s isporučenim LED napajanjem.
- Korišteni izvor napajanja mora osigurati zaštitni ekstra niski napon (SELV). (SELV = sigurnosni ekstra niski napon: siguran električni sustav koji nudi posebnu zaštitu od opasnih strujnih udara zbog svoje male visine i izolacije).
- Svjetlo priključite samo ako se napon mreže utičnice podudara s podacima na tipskoj pločici.
- Svjetiljku spajajte samo na lako dostupnu utičnicu kako biste u slučaju kvara mogli brzo isključiti svjetlo iz struje.
- Ne koristite svjetiljku ako je vidljivo oštećena ili ako je kabel ili utikač neispravan.
- Ako je kabel svjetiljke oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Ne otvarajte kućište, već popravak prepustite stručnjaku. Za to se obratite specijaliziranoj radionici.
- U slučaju samostalno izvršenih popravaka, nepravilnog spajanja ili nepravilnog rukovanja, isključena je odgovornost i jamstveni zahtjev.
- Za popravke se smiju koristiti samo dijelovi koji odgovaraju originalnim specifikacijama uređaja. Ova svjetiljka sadrži električne i mehaničke dijelove koji su neophodni za zaštitu od opasnosti.
- Ne upravljajte svjetlom s vanjskim tajmerom ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja.
- Ne uranjajte lampu, kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine.
- Nikada ne dodirujte utikač mokrim rukama.
- Nikada ne izvlačite utikač iz utičnice povlačenjem kabela; Uvijek čvrsto držite utikač za napajanje.
- Nikada ne koristite kabel kao ručku za nošenje.
- Držite lampu, utikač i kabel dalje od otvorenog plamena i vrućih površina.
- Položite kabel tako da ne predstavlja opasnost od spoticanja.
- Ne savijajte kabel niti ga stavljajte preko oštrih rubova.
- Koristite lampu samo u zatvorenom prostoru. Nikada ne koristite lampu u vlažnim prostorijama.
- Nikada ne skladištite lampu na način da bi mogla pasti u kadu ili umivaonik.
- Nikada ne dižite električni uređaj ako je pao u vodu. U takvom slučaju, odmah isključite kabel za napajanje iz utičnice.
- Kada ne koristite lampu, ne čistite je ili ako dođe do kvara, uvijek isključite lampu i izvucite kabel za napajanje iz utičnice.
- Ne koristite svjetiljku u pakiranju ili na zavojnici.
- Svjetiljka se ne smije otvarati.
- Ne koristite svjetiljku ako je prekrivena ili ugrađena u površinu.

HU Biztonsági utasítások
- Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt az információt, mielőtt elkezdi a termék telepítését vagy üzembe helyezését. Őrizze meg ezt a használati utasítást a későbbi használatra.
- A lámpa fényforrását csak a gyártó vagy a gyártó által felhatalmazott szerviztechnikus vagy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.
- A lámpatestet kizárólag magánhasználatra szánjuk, kereskedelmi használatra nem alkalmas.
- Kérjük, mindig tartsa be a teljesítménytáblán és a jelen használati utasításban szereplő műszaki előírásokat.
- Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a termékkel és a csomagolóanyaggal.
- Ne nézzen közvetlenül a LED fényforrásba, mert ez károsíthatja a retinát.
- Soha ne tegye ki a fényt magas hőmérsékletnek (fűtés stb.) vagy időjárási körülményeknek (nedvesség, eső stb.).
- Az IP20-as védettségű lámpatestek kizárólag száraz beltéri helyiségekben való használatra szolgálnak, és nem használhatók nedves helyiségekben vagy kültéren.
- Ne használja a lámpát, ha az sérült.
- Tilos a lámpák mechanikai vagy elektromos szerkezetének módosítása. Ennek a lámpatestnek a fényforrása nem cserélhető; ha a fényforrás elérte élettartama végét, az egész lámpatestet ki kell cserélni.
- Csak a mellékelt LED-es tápegységgel használható.
- A használt tápegységnek biztonsági extra alacsony feszültséget (SELV) kell szolgáltatnia. (SELV = biztonsági extra alacsony feszültség: olyan biztonságos áramellátó rendszer, amely alacsony szintje és szigetelése miatt különleges védelmet nyújt a veszélyes áramütések ellen).
- Csak akkor csatlakoztassa a lámpát, ha a konnektor hálózati feszültsége megfelel a címtáblán szereplő adatoknak.
- Csak olyan konnektorba csatlakoztassa a lámpát, amely könnyen hozzáférhető, hogy meghibásodás esetén gyorsan le tudja választani a lámpát a hálózatról.
- Ne működtesse a lámpát, ha az láthatóan sérült, vagy ha a kábel vagy a hálózati csatlakozó hibás.
- Ha a lámpa kábele megsérült, azt a gyártónak, annak ügyfélszolgálatának vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.
- Ne nyissa ki a készülékházat, hanem bízza a javítást szakemberre. Forduljon e célból szakszervizhez.
- Az önállóan elvégzett javításokért, a helytelen csatlakoztatásért vagy a helytelen üzemeltetésért a felelősség és a garanciális igény kizárva.
- A javításhoz csak az eredeti készülékadatoknak megfelelő alkatrészek használhatók fel. Ez a lámpa olyan elektromos és mechanikus alkatrészeket tartalmaz, amelyek a veszélyforrások elleni védelemhez elengedhetetlenek.
- Ne működtesse a lámpát külső időzítővel vagy külön távirányítóval.
- Ne merítse a lámpát, a kábelt vagy a hálózati csatlakozót vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne érintse meg a hálózati csatlakozót nedves kézzel.
- Soha ne húzza ki a hálózati dugót a kábelnél fogva a konnektorból; mindig tartsa erősen a hálózati dugót.
- Soha ne használja a kábelt hordozófogantyúként.
- Tartsa a lámpát, a hálózati csatlakozót és a kábelt távol a nyílt lángtól és forró felületektől.
- A kábelt úgy fektesse le, hogy az ne legyen botlásveszélyes.
- Ne gyűrje meg a kábelt, és ne fektesse éles élek fölé.
- A lámpát csak beltérben használja. Soha ne üzemeltesse a lámpát nedves helyiségekben.
- Soha ne tárolja a lámpát úgy, hogy az beleeshet a fürdőkádba vagy a mosdókagylóba.
- Soha ne nyúljon elektromos készülékért, ha az vízbe esett. Ha ez megtörténik, azonnal húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból.
- Ha nem használja a lámpát, nem tisztítja, vagy ha meghibásodik, mindig kapcsolja ki a lámpát, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Ne működtesse a lámpát a csomagolásban vagy a tekercsben.
- A lámpát nem szabad kinyitni.
- Ne használja a lámpát, ha az le van takarva vagy be van ágyazva egy felületbe.

IT Istruzioni di sicurezza
- Leggere attentamente queste informazioni prima di iniziare l'installazione o la messa in funzione del prodotto. Conservare le presenti istruzioni per l'uso per future consultazioni.
- La sorgente luminosa di questa lampada può essere sostituita solo dal produttore o da un tecnico autorizzato dal produttore o da una persona altrettanto qualificata.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto all'uso commerciale.
- Osservare sempre le specifiche tecniche riportate sulla targhetta e nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto e il materiale di imballaggio.
- Non guardare direttamente la sorgente luminosa a LED per non danneggiare la retina.
- Non esporre mai la lampada a temperature elevate (riscaldamento, ecc.) o a condizioni atmosferiche (umidità, pioggia, ecc.).
- Gli apparecchi IP20 sono destinati esclusivamente all'uso in ambienti interni asciutti e non devono essere utilizzati in ambienti umidi o all'aperto.
- Non utilizzare la lampada se è danneggiata.
- È vietato modificare la struttura meccanica o elettrica delle luci. La sorgente luminosa di questo apparecchio non può essere sostituita; quando la sorgente luminosa ha raggiunto la fine della sua vita utile, l'intero apparecchio deve essere sostituito.
- Utilizzare solo con l'alimentatore LED in dotazione.
- L'alimentatore utilizzato deve fornire una bassissima tensione di protezione (SELV). (SELV = tensione di sicurezza extra-bassa: sistema elettrico sicuro che, grazie alla sua altezza ridotta e al suo isolamento, offre una protezione speciale contro le scosse elettriche pericolose).
- Collegare la lampada solo se la tensione di rete della presa corrisponde ai dati riportati sulla targhetta identificativa.
- Collegare la lampada solo a una presa facilmente accessibile, in modo da poterla scollegare rapidamente dall'alimentazione elettrica in caso di guasto.
- Non mettere in funzione la lampada se è visibilmente danneggiata oppure se il cavo o la spina di alimentazione sono difettosi.
- Se il cavo dell'apparecchio di illuminazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da una persona parimenti qualificata, per evitare pericoli.
- Non aprire la custodia, ma affidare la

DE Bedienung per App

Um die Leuchte in die App einzubinden siehe Punkt 2.

Zum Installieren der App scannen Sie den QR Code oder suchen Sie in Ihrem App-Store nach „Tuya Smart“.

1. Registrierung

Starten Sie die App, tippen Sie anschließend auf „Erstellen eines neuen Kontos “, um ein Konto zu registrieren, und melden Sie sich dann in der App an.

2. Gerät hinzufügen

Über das Symbol oben rechts in der Ecke kann ein Gerät hinzugefügt werden.

Halten Sie die Powertaste auf dem Controller für 5 Sekunden gedrückt oder bis der Strip schnell blinkt. Jetzt befindet sich das Produkt im Kopplungsmodus.

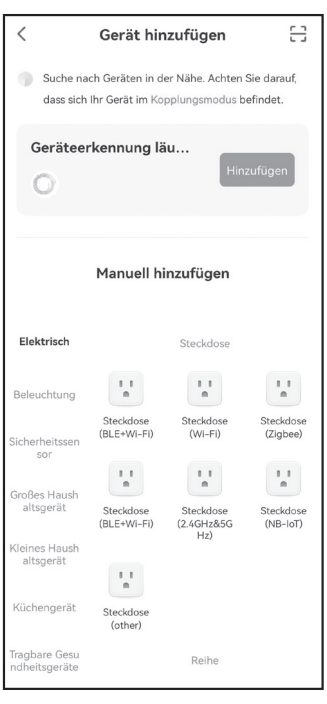
3. Automatisches Hinzufügen:

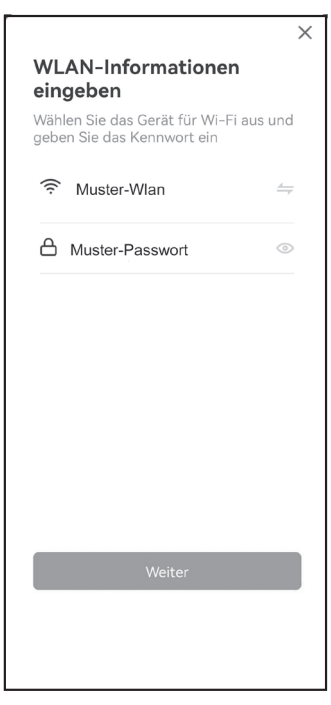
Der Modus „Automatisches Hinzufügen“ erfordert die Erlaubnis der Verwendung von Wi-Fi und Bluetooth. Die Geräteerkennung läuft nun. Sobald diese abgeschlossen ist, kann die Leuchte hinzugefügt werden. Tippen Sie dazu auf „Hinzufügen“. Die App fordert anschließend die Eingabe der WLAN-Informationen. Wählen Sie nun das entsprechende WLAN-Netzwerk aus und geben das Passwort des Routers ein. Tippen Sie auf „Weiter“. Die Frequenz des Routers muss 2,4 GHz betragen. Stellen Sie Ihren Router gegebenenfalls entsprechend ein, falls nötig.

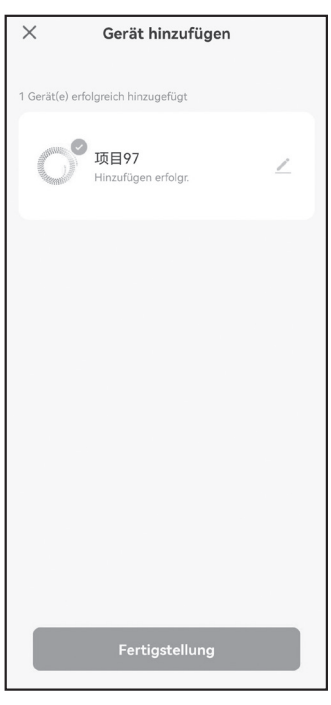
Die Leuchte ist nun in die App eingebunden.

4. Manuelles Hinzufügen:

Wählen Sie aus der Geräte-Liste in der Kategorie „Beleuchtung“ Ihr Gerät aus und folgen Sie der Anleitung in der App.







FR Commande via l‘application

Pour intégrer la lampe dans l‘application, voir le point 2.

Pour installer l‘application, scannez le code QR ou recherchez « Tuya Smart » dans votre App Store.

1. Inscription

Lancez l‘application, puis appuyez sur « Créer un nouveau compte » pour créer un compte ,

puis connectez-vous à l‘application.

2. Ajouter un appareil

Vous pouvez ajouter un appareil via l‘icône située dans le coin supérieur droit.

Maintenez le bouton d‘alimentation du contrôleur enfoncé pendant 5 secondes ou jusqu‘à ce que la bande clignote rapidement. Le produit est maintenant en mode d‘appairage.

3. Ajout automatique :

Le mode « Ajout automatique » nécessite l‘autorisation d‘utiliser le Wi-Fi et le Bluetooth. La détection des appareils est en cours. Une fois celle-ci terminée, la lampe peut être ajoutée. Pour ce faire, appuyez sur « Ajouter ». L‘application vous demande ensuite de saisir les informations Wi-Fi. Sélectionnez le réseau Wi-Fi approprié et saisissez le mot de passe du routeur. Appuyez sur « Continuer ». La fréquence du routeur doit être de 2,4 GHz. Si nécessaire, réglez votre routeur en conséquence.

La lampe est désormais intégrée à l‘application.

4. Ajout manuel :

Sélectionnez votre appareil dans la liste des appareils de la catégorie « Éclairage » et suivez les instructions de l‘application.

EN Operation via app

To connect the light to the app, see point 2.

To install the app, scan the QR code or search for “Tuya Smart” in your app store.

1. Registration

Start the app, then tap on “Create a new account” to register an account

and then log in to the app.

2. Add device

A device can be added via the icon in the upper right corner.

Press and hold the power button on the controller for 5 seconds or until the strip flashes rapidly. The product is now in pairing mode.

3. Automatic addition:

The “Automatic Add” mode requires permission to use Wi-Fi and Bluetooth. Device detection is now running. Once this is complete, the light can be added. To do this, tap “Add.” The app will then prompt you to enter your Wi-Fi information. Now select the appropriate Wi-Fi network and enter the router password. Tap “Continue.” The router frequency must be 2.4 GHz. If necessary, adjust your router settings accordingly.

The light is now integrated into the app.

4. Manual addition:

Select your device from the device list in the “Lighting” category and follow the instructions in the app.

CZ Ovládání pomocí aplikace

Pro připojení svítidla k aplikaci viz bod 2.

Pro instalaci aplikace naskenujte QR kód nebo vyhledejte v obchodě s aplikacemi „Tuya Smart“.

1. Registrace

Spusťte aplikaci, klepněte na „Vytvořit nový účet “, abyste si zaregistrovali účet ,

a poté se přihlaste do aplikace.

2. Přidání zařízení

Zařízení lze přidat pomocí ikony v pravém horním rohu.

Podržte tlačítko napájení na ovladači stisknuté po dobu 5 sekund nebo dokud páska nezačne rychle blikat. Produkt je nyní v režimu párování.

3. Automatické přidání:

Režim „Automatické přidání“ vyžaduje povolení k použití Wi-Fi a Bluetooth. Nyní probíhá detekce zařízení. Jakmile je detekce dokončena, lze světlo přidat. K tomu klepněte na „Přidat“. Aplikace poté vyžádá zadání informací o Wi-Fi. Nyní vyberte příslušnou Wi-Fi síť a zadejte heslo routeru. Klepněte na „Pokračovat“. Frekvence routeru musí být 2,4 GHz. V případě potřeby nastavte router odpovídajícím způsobem.

Světlo je nyní integrováno do aplikace.

4. Ruční přidání:

Vyberte své zařízení ze seznamu zařízení v kategorii „Osvětlení“ a postupujte podle pokynů v aplikaci.

DK Betjening via app

For at integrere lampen i appen, se punkt 2.

For at installere appen skal du scanne QR-koden eller søge efter »Tuya Smart« i din app-butik.

1. Registrering

Start appen, tryk derefter på »Opret en ny konto« for at oprette en konto

og log derefter ind i appen.

2. Tilføj enhed

Du kan tilføje en enhed via ikonet øverst til højre i hjørnet.

Hold tænd/sluk-knappen på controlleren nede i 5 sekunder, eller indtil strimlen blinker hurtigt. Nu er produktet i parringsmode.

3. Automatisk tilføjelse:

Funktionen »Automatisk tilføjelse« kræver tilladelse til brug af Wi-Fi og Bluetooth. Enhedsregistreringen kører nu. Så snart denne er afsluttet, kan lampen tilføjes. Tryk på »Tilføj« for at gøre dette. Appen beder derefter om indtastning af Wi-Fi-oplysningerne. Vælg nu det relevante Wi-Fi-netværk og indtast routerens adgangskode. Tryk på »Fortsæt«. Routerens frekvens skal være 2,4 GHz. Indstil din router i overensstemmelse hermed, hvis det er nødvendigt.

Lampen er nu integreret i appen.

4. Manuel tilføjelse:

Vælg din enhed fra enhedslisten i kategorien »Belysning« og følg vejledningen i appen.

ES Manejo mediante aplicación

Para conectar la lámpara a la aplicación, consulte el punto 2.

Para instalar la aplicación, escanee el código QR o busque «Tuya Smart» en su tienda de aplicaciones.

1. Registro

Inicie la aplicación, pulse «Crear una nueva cuenta» para registrar una cuenta

y, a continuación, inicie sesión en la aplicación.

2. Añadir dispositivo

Se puede añadir un dispositivo mediante el icono situado en la esquina superior derecha.

Mantenga pulsado el botón de encendido del controlador durante 5 segundos o hasta que la tira parpadee rápidamente. Ahora el producto se encuentra en modo de emparejamiento.

3. Añadir automáticamente:

El modo «Añadir automáticamente» requiere permiso para utilizar Wi-Fi y Bluetooth. La detección de dispositivos se está ejecutando. Una vez completada, se puede añadir la luz. Para ello, pulse «Añadir». A continuación, la aplicación le pedirá que introduzca la información de la red Wi-Fi. Seleccione la red Wi-Fi correspondiente e introduzca la contraseña del router. Pulse «Continuar». La frecuencia del router debe ser de 2,4 GHz. Si es necesario, configure su router en consecuencia.

La lámpara ya está integrada en la aplicación.

4. Añadir manualmente:

Seleccione su dispositivo en la lista de dispositivos de la categoría «Iluminación» y siga las instrucciones de la aplicación.

HR Primjena Manejo mediante

Za spajanje svjetiljke na aplikaciju, pogledajte točku 2.

Da biste instalirali aplikaciju, skenirajte QR kod ili autobus “Tuya Smart” u odjeljku za aplikacije.

1. Registro

Pokrenite aplikaciju, otkucajte „Create a new cuenta“ za registraciju cuenta

y, a continuación, pokrenite sesiju u aplikaciji.

2. Añadir dispositivo

Se puede añadir a dispositivo mediante el icono situado en la esquina superior derecha.

Mantenga pulsado the botón de encendido del controlador u trajanju od 5 sekundi ili hitno da se pali brzo. Ahora el producto is encuentra en modo de emparejamiento.

3. Añadir automatski:

Način rada „Anadir automatic“ zahtijeva mogućnost korištenja Wi-Fi i Bluetootha. Uređaji za otkrivanje su izvršni. Kada je sve gotovo, možete vidjeti svjetlo. Para ello, puls «Añadir». Nastavak, aplikacija koraka koji je uveo informacije o crvenom Wi-Fi-ju. Odaberite odgovarajući crveni Wi-Fi i uvedite kontrast usmjerivača. Pritisnite „Nastavi“. Frekvencija usmjerivača je 2,4 GHz. Ako je potrebno, konfigurirajte usmjerivač i posljedično.

Svjetiljka je integrirana u aplikaciju.

4. Ručno podešavanje:

Odaberite uređaj s popisa uređaja u kategoriji „Osvjetljenje“ i pročitajte upute za aplikaciju.

HU App-on keresztüli kezelés

A lámpa appba való beépítéséhez lásd a 2. pontot.

Az app telepítéséhez olvassa be a QR-kódot, vagy keresse meg az „Tuya Smart” alkalmazást az app store-ban.

1. Regisztráció

Indítsa el az appot, majd érintse meg a „Új fiók létrehozása” gombot a fiók regisztrálásához ,

majd jelentkezzen be az appba.

2. Eszköz hozzáadása

A jobb felső sarokban található ikon segítségével hozzáadhat egy eszközt.

Tartsa lenyomva a vezérlőn található bekapcsológombot 5 másodpercig, vagy amíg a szalag gyorsan villogni nem kezd. Most a termék párosítási módban van.

3. Automatikus hozzáadás:

Az „Automatikus hozzáadás” módhoz engedélyeznie kell a Wi-Fi és a Bluetooth használatát. Az eszközfelismerés most elindul. Amint ez befejeződött, hozzáadhatja a lámpát. Ehhez érintse meg az „Hozzáadás” gombot. Az alkalmazás ezután kéri a Wi-Fi-adatok megadását. Válassza ki a megfelelő Wi-Fi-hálózatot, és írja be a router jelszavát. Kattintson a „Tovább” gombra. A router frekvenciájának 2,4 GHz-nek kell lennie. Szükség esetén állítsa be a routert ennek megfelelően.

A lámpa most már be van kapcsolva az alkalmazásba.

4. Kézi hozzáadás:

Válassza ki a készülékét a „Világítás” kategória eszközlistájából, és kövesse az alkalmazás utasításait.

IT Funzionamento tramite app

Per integrare la lampada nell‘app, vedere il punto 2.

Per installare l‘app, scansionare il codice QR o cercare “Tuya Smart” nell‘App Store.

1. Registrazione

Avviare l‘app, quindi toccare “Crea un nuovo account” per registrare un account

e accedere all‘app.

2. Aggiungere un dispositivo

È possibile aggiungere un dispositivo tramite l‘icona nell‘angolo in alto a destra.

Tenere premuto il pulsante di accensione sul controller per 5 secondi o fino a quando la striscia lampeggia rapidamente. Ora il prodotto è in modalità di accoppiamento.

3. Aggiunta automatica:

La modalità “Aggiunta automatica” richiede l‘autorizzazione all‘uso del Wi-Fi e del Bluetooth. Il rilevamento del dispositivo è ora in corso. Una volta completato, è possibile aggiungere la lampada. A tal fine, toccare “Aggiungi”. L‘app richiede quindi di inserire le informazioni Wi-Fi. Selezionare ora la rete Wi-Fi corrispondente e inserire la password del router. Toccare “Avanti”. La frequenza del router deve essere di 2,4 GHz. Se necessario, impostare il router di conseguenza.

La lampada è ora integrata nell‘app.

4. Aggiunta manuale:

Selezionare il dispositivo dall‘elenco dei dispositivi nella categoria “Illuminazione” e seguire le istruzioni nell‘app.

NL Bediening via app

Zie punt 2 om de lamp in de app te integreren.

Scan de QR-code om de app te installeren of zoek in uw app store naar ‘Tuya Smart’.

1. Registratie

Start de app, tik vervolgens op ‘Een nieuw account aanmaken’ om een account te registreren

en log vervolgens in op de app.

2. Apparaat toevoegen

Via het pictogram rechtsboven in de hoek kan een apparaat worden toegevoegd.

Houd de aan/uit-knop op de controller 5 seconden ingedrukt of totdat de strip snel knippert. Het product bevindt zich nu in de koppelingsmodus.

3. Automatisch toevoegen:

De modus ‘Automatisch toevoegen’ vereist toestemming voor het gebruik van wifi en Bluetooth. De apparaatdetectie wordt nu uitgevoerd. Zodra deze is voltooid, kan de lamp worden toegevoegd. Tik hiervoor op ‘Toevoegen’. De app vraagt vervolgens om de wifi-gegevens in te voeren. Selecteer nu het juiste wifi-netwerk en voer het wachtwoord van de router in. Tik op ‘Doorgaan’. De frequentie van de router moet 2,4 GHz zijn. Stel uw router indien nodig dienovereenkomstig in.

De lamp is nu gekoppeld aan de app.

4. Handmatig toevoegen:

Selecteer uw apparaat in de apparatenlijst in de categorie ‘Verlichting’ en volg de instructies in de app.

PL Obsługa za pomocą aplikacji

Aby podłączyć lampę do aplikacji, zobacz punkt 2.

Aby zainstalować aplikację, zeskanuj kod QR lub wyszukaj „Tuya Smart” w swoim sklepie z aplikacjami.

1. Rejestracja

Uruchom aplikację, a następnie kliknij „Utwórz nowe konto”, aby zarejestrować konto ,

a następnie zaloguj się do aplikacji.

2. Dodawanie urządzenia

Urządzenie można dodać za pomocą ikony w prawym górnym rogu.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania na kontrolerze przez 5 sekund lub do momentu, aż pasek zacznie szybko migać. Produkt znajduje się teraz w trybie parowania.

3. Automatyczne dodawanie:

Tryb „Automatyczne dodawanie” wymaga zgody na korzystanie z Wi-Fi i Bluetooth. Rozpocznie się wykrywanie urządzeń. Po zakończeniu wykrywania można dodać lampę. W tym celu należy kliknąć „Dodaj”. Aplikacja poprosi następnie o wprowadzenie informacji dotyczących sieci Wi-Fi. Należy wybrać odpowiednią sieć Wi-Fi i wprowadzić hasło routera. Naciśnij „Dalej”. Częstotliwość routera musi wynosić 2,4 GHz. W razie potrzeby odpowiednio skonfiguruj router.

Lampa jest teraz zintegrowana z aplikacją.

4. Dodawanie ręczne:

Wybierz swoje urządzenie z listy urządzeń w kategorii „Oświetlenie” i postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

RO Operare prin aplicație

Pentru a integra lumina în aplicație, consultați punctul 2.

Pentru a instala aplicația, scanați codul QR sau căutați „Tuya Smart” în magazinul de aplicații.

1. Înregistrare

Porniți aplicația, apoi atingeți „Creare cont nou” pentru a înregistra un cont

și apoi conectați-vă la aplicație.

2. Adăugarea dispozitivului

Puteți adăuga un dispozitiv folosind pictograma din colțul din dreapta sus.

Țineți apăsat butonul de pornire de pe controler timp de 5 secunde sau până când banda clipește rapid. Produsul se află acum în modul de asociere.

3. Adăugare automată:

Modul „Adăugare automată” necesită permisiunea de utilizare a Wi-Fi și Bluetooth. Detectarea dispozitivului este acum în curs. Odată ce aceasta este finalizată, lumina poate fi adăugată. Pentru a face acest lucru, atingeți „Adăugare”. Aplicația vă va solicita apoi să introduceți informațiile Wi-Fi. Selectați acum rețeaua Wi-Fi corespunzătoare și introduceți parola routerului. Atingeți „Continuare”. Frecvența routerului trebuie să fie de 2,4 GHz. Dacă este necesar, configurați routerul în consecință.

Lampa este acum integrată în aplicație.

4. Adăugare manuală:

Selectați dispozitivul din lista de dispozitive din categoria „Iluminat” și urmați instrucțiunile din aplicație.

RU Управление через приложение

Чтобы подключить светильник к приложению, см. пункт 2.

Чтобы установить приложение, отсканируйте QR-код или найдите «Tuya Smart» в своем магазине приложений.

1. Регистрация

Запустите приложение, затем нажмите «Создать новую учетную запись», чтобы зарегистрировать учетную запись,

а затем войдите в приложение.

2. Добавление устройства

Устройство можно добавить с помощью значка в правом верхнем углу.

Нажмите и удерживайте кнопку питания на контроллере в течение 5 секунд или до тех пор, пока полоска не начнет быстро мигать. Теперь устройство находится в режиме сопряжения.

3. Автоматическое добавление:

Режим «Автоматическое добавление» требует разрешения на использование Wi-Fi и Bluetooth. Теперь запущено обнаружение устройств. Как только оно завершится, можно добавить светильник. Для этого нажмите «Добавить». Затем приложение запросит ввод информации о Wi-Fi. Теперь выберите соответствующую сеть Wi-Fi и введите пароль роутера. Нажмите «Далее». Частота роутера должна быть 2,4 ГГц. При необходимости настройте роутер соответствующим образом.

Светильник теперь подключен к приложению.

4. Ручное добавление:

Выберите свое устройство из списка устройств в категории «Освещение» и следуйте инструкциям в приложении.

SE Användning via app

För att ansluta lampan till appen, se punkt 2.

För att installera appen, skanna QR-koden eller sök efter ”Tuya Smart” i din appbutik.

1. Registrering

Starta appen, tryck sedan på “Skapa ett nytt konto” för att registrera ett konto

och logga sedan in i appen.

2. Lägg till enhet

Du kan lägga till en enhet via ikonen i det övre högra hörnet.

Håll ned strömbrytaren på kontrollen i 5 sekunder eller tills remsan blinkar snabbt. Nu är produkten i parningsläge.

3. Automatisk tilläggning:

Läget ”Automatisk tillägg” kräver tillstånd att använda Wi-Fi och Bluetooth. Enhetsigenkänningen pågår nu. Så snart den är klar kan lampan läggas till. Tryck på ”Lägg till” för att göra detta. Appen ber dig sedan att ange Wi-Fi-informationen. Välj nu rätt Wi-Fi-nätverk och ange routerns lösenord. Tryck på ”Fortsätt”. Routerns frekvens måste vara 2,4 GHz. Ställ in routern enligt detta om det behövs.

Lampan är nu integrerad i appen.

4. Manuell tilläggning:

Välj din enhet från enhetslistan i kategorin ”Belysning” och följ anvisningarna i appen.

SI Upravljanje prek aplikacije

Za vključitev svetilke v aplikacijo glejte točko 2.

Za namestitev aplikacije skenirajte QR kodo ali poiščite »Tuya Smart« v svojem App Store.

1. Registracija

Zaženite aplikacijo, nato tapnite »Ustvarjanje novega računa«, da registrirate račun, in se nato prijavite v aplikacijo.

2. Dodajanje naprave

Napravo lahko dodate prek ikone v zgornjem desnem kotu.

Pritisnite in 5 sekund držite gumb za vklop na krmilniku ali dokler trak ne začne hitro utripati. Zdaj je izdelek v načinu povezovanja.

3. Samodejno dodajanje:

Način „Samodejno dodajanje“ zahteva dovoljenje za uporabo Wi-Fi in Bluetooth. Zdaj poteka prepoznavanje naprave.

Ko je to končano, lahko dodate svetilko. Za to tapnite „Dodaj“. Aplikacija vas nato pozove, da vnesete podatke o brezžičnem omrežju. Izberite ustrezno brezžično omrežje in vnesite geslo usmerjevalnika. Tapnite »Naprej«. Frekvenca usmerjevalnika mora biti 2,4 GHz. Po potrebi ustrezno nastavite usmerjevalnik.

Svetilo je zdaj vključeno v aplikacijo.

4. Ročno dodajanje:

Izberite svojo napravo iz seznama naprav v kategoriji »Osvetlitev« in sledite navodilom v aplikaciji.

SK Ovládanie prostredníctvom aplikácie

Ak chcete integrovať svietidlo do aplikácie, pozrite si bod 2.

Na inštaláciu aplikácie naskenujte QR kód alebo vyhľadajte v obchode s aplikáciami „Tuya Smart“.

1. Registrácia

Spustite aplikáciu, potom kliknite na „Vytvoriť nový účet “, aby ste zaregistrovali účet ,

a potom sa prihláste do aplikácie.

2. Pridanie zariadenia

Zariadenie môžete pridať pomocou ikony v pravom hornom rohu.

Podržte tlačidlo napájania na ovládači stlačené po dobu 5 sekúnd alebo kým pásik nezačne rýchlo blikať. Produkt je teraz v režime párovania.

3. Automatické pridanie:

Režim „Automatické pridanie“ vyžaduje povolenie na používanie Wi-Fi a Bluetooth. Teraz prebieha rozpoznávanie zariadenia. Akonáhle je dokončené, môžete pridať svietidlo. Na to kliknite na „Pridať“. Aplikácia vás následne vyzve na zadanie informácií o Wi-Fi. Teraz vyberte príslušnú Wi-Fi sieť a zadajte heslo routera. Kliknite na „Ďalej“. Frekvencia routera musí byť 2,4 GHz. V prípade potreby nastavte router zodpovedajúcim spôsobom.

Svietidlo je teraz integrované do aplikácie.

4. Manuálne pridávanie:

Zoznam zariadení v kategórii „Osvetlenie“ vyberte svoje zariadenie a postupujte podľa pokynov v aplikácii.

TR Uygulama ile kullanım

Aydınlatmayı uygulamaya bağlamak için 2. maddeye bakın.

Uygulamayı yüklemek için QR kodunu tarayın veya uygulama mağazanızda “Tuya Smart”ı arayın.

1. Kayıt

Uygulamayı başlatın, ardından “Yeni hesap oluştur” seçeneğine dokunarak bir hesap oluşturun

ve ardından uygulamada oturum açın.

2. Cihaz ekleme

Sağ üst köşedeki simgeyi kullanarak bir cihaz ekleyebilirsiniz.

Kontrol cihazındaki güç düğmesini 5 saniye boyunca veya şerit hızlı bir şekilde yanıp sönene kadar basılı tutun. Ürün artık eşleştirme modundadır.

3. Otomatik ekleme:

“Otomatik Ekleme” modu, Wi-Fi ve Bluetooth kullanımına izin verilmesini gerektirir. Cihaz algılama işlemi şimdi çalışıyor. Bu işlem tamamlandığında, ışık eklenebilir. Bunun için “Ekle”ye dokunun. Uygulama daha sonra Wi-Fi bilgilerinin girilmesini ister. Şimdi uygun Wi-Fi ağını seçin ve yönlendiricinin şifresini girin. “Devam”a dokunun. Yönlendiricinin frekansı 2,4 GHz olmalıdır. Gerekirse yönlendiricinizi buna göre ayarlayın.

Lamba artık uygulamaya entegre edilmiştir.

4. Manuel ekleme:

“Aydınlatma” kategorisindeki cihaz listesinden cihazınızı seçin ve uygulamadaki talimatları izleyin.

	DE	FR	EN	CZ	DK	ES	HR	HU	IT	NL	PL	RO	RU	SE	SI	SK	TR
2412-2484 MHz	Frequenzband des drahtlosen RF-Modus	Bande de fréquence du mode RF sans fil	Frequency band of the wireless RF mode	Frekvenční pásmo bezdrátového RF režimu	Frekvensbånd for den trådløse RF-tilstand	Banda de frecuencia del modo RF inalámbrico	Frekvencijski pojas bežičnog RF mod	A vezeték nélküli RF üzemmód frekvenciasávja	Banda di frequenza della modalità RF wireless	Frequentieband van de draadloze RF-modus	Pasmo częstotliwości bezprzewodowego trybu RF	Banda de frecvență a modului RF fără fir	Частотный диапазон беспроводного радиочастотного режима	Frekvensband för trådlöst RF-läge	Frekvenčni pas brezžičnega RF načina	Frekvenčné pásmo bezdrôtového RF režimu	Kablosuz RF modunun frekans bandı
<40 mW	Maximale Sendeleistung	Puissance d'émission maximale	Maximum transmission power	Maximální přenosový výkon	Maksimal transmissionseffekt	Potencia máxima de transmisión	Maksimalna snaga odašiljanja	Maximális átviteli teljesítmény	Potenza massima di trasmissione	Maximaal zendvermogen	Maksymalna moc transmisji	Puterea maximă de transmisie	Максимальная мощность передачи	Maximal sändningseffekt	Največja moč prenosa	Maximálny prenosový výkon	Maksimum iletim gücü
10 m	Funkreichweite (Freifeld)	Portée radio (champ libre)	Radio range (free field)	Rádiový dosah (volné pole)	Radiorækkevidde (frit felt)	Alcance de radio (campo libre)	Bežični domet (na otvorenom)	Rádiós hatótávolság (szabad tér)	Portata radio (campo libero)	Radiobereik (vrij veld)	Zasięg radiowy (wolne pole)	Raza de acțiune radio (câmp liber)	Радиус действия (свободное поле)	Radioräckvidd (fritt fält)	Radijski domet (prosto polje)	Rádiový dosah (voľné pole)	Radyo menzili (serbest alan)
< 0,5 W	Standby Verbrauch	Consommation en veille	Standby consumption	Spotřeba v pohotovostním režimu	Standbyforbrug	Consumo en modo de espera	Potrošnja u stanju pripravnosti	Készenléti fogyasztás	Consumo in standby	Standbyverbruik	Zużycie energii w trybie czuwania	Consum în standby	Потребление в режиме ожидания	Standbyförbrukning	Poraba v stanju pripravljenosti	Spotreba v pohotovostnom režime	Bekleme tüketimi
XY24LR-120150VH-EW	Netzteil	Alimentation électrique	Power supply	Napájení	Strømforsyning	Fuente de alimentación	Napajanje	Tápegység	Alimentazione elettrica	Voeding	Zasilacz	Alimentare electrică	источник питания	Strömförsörjning	Napajanje	Napájanie	Güç kaynağı

DE Nur für den Innenraum geeignet.
FR Convient uniquement pour l'intérieur.
EN Only suitable for indoor use.
CZ Vhodné pouze pro použití v interiéru.
DK Kun egnet til indendørs brug.
ES Sólo apto para uso en interiores.
HR Prikladno samo za unutarnju upotrebu.
HU Csak beltéri használatra alkalmas.
IT Adatto solo per uso interno.
NL Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
PL Nadaje się tylko do użytku w pomieszczeniach.
RO Potrivit numai pentru utilizare în interior.
RU Подходит только для использования в помещении.
SE Endast lämplig för inomhusbruk.
SI Primerno le za uporabo v zaprtih prostorih.
SK Vhodné len na použitie v interiéri.
TR Sadece iç mekan kullanımı için uygundur.

DE Konformitätserklärung. Hiermit erklärt Müller-Licht International GmbH, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

FR Déclaration de conformité. Par la présente, Müller-Licht International GmbH déclare que le type d'appareil radio correspond à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

EN Declaration of conformity. Hereby, Müller-Licht International GmbH declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address:

CZ Prohlášení o shodě. Společnost Müller-Licht International GmbH tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

DK Erklæring om overensstemmelse. Hermed erklærer Müller-Licht International GmbH, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:

ES Declaración de conformidad. Por la presente, Müller-Licht International GmbH declara que el tipo de equipo de radio cumple la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

HR Izjava o sukladnosti. Müller-Licht International GmbH ovime izjavljuje da je tip radio opreme u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Puni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

HU Megfelelőségi nyilatkozat. A Müller-Licht International GmbH ezennel kijelenti, hogy a rádióberendezés típusa megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el:

IT Dichiarazione di conformità. Con la presente, Müller-Licht International GmbH dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

NL Conformiteitsverklaring. Hierbij verklaart Müller-Licht International GmbH dat het type radioapparatuur in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

PL Deklaracja zgodności. Niniejszym firma Müller-Licht International GmbH oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

RO Declarație de conformitate. Prin prezenta, Müller-Licht International GmbH declară că tipul de echipament radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

RU Декларация о соответствии. Настоящим компания Müller-Licht International GmbH заявляет, что данный тип радиооборудования соответствует Директиве 2014/53/EU.

Полный текст Декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу:

SE Försäkran om överensstämmelse. Härmed försäkrar Müller-Licht International GmbH att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande Internetadress:

SI Izjava o skladnosti. Müller-Licht International GmbH izjavlja, da je tip radijske opreme v skladu z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

SK Vyhlásenie o zhode. Spoločnosť Müller-Licht International GmbH týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia je v súlade so smernicou 2014/53/EU.

Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:

TR Uygunluk Beyanı. Müller-Licht International GmbH, işbu belge ile radyo cihazı tipinin 2014/53/EU sayılı Direktif ile uyumlu olduğunu beyan eder.

AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:

→ www.mueller-licht.de/KE

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen. Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von min. 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von min. 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch, ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest verbauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

FR Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

Le symbole d'une poubelle sur roues barrée d'une croix indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée d'utilisation, cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais dans des centres de collecte spécialement aménagés. Si le produit ne peut plus être utilisé, chaque consommateur est tenu par la loi de déposer les appareils usagés séparément des déchets ménagers, par exemple dans un centre de collecte de sa commune/de son quartier. Cela permet de garantir que les appareils usagés sont recyclés de manière appropriée et d'éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine. C'est pourquoi les appareils électriques sont marqués du symbole illustré ici.

Lors de l'achat d'un appareil neuf, vous avez le droit de rapporter l'appareil usagé correspondant à votre revendeur. Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques disposant d'une surface de vente d'au moins 400 m² et les commerces alimentaires disposant d'une surface de vente d'au moins 800 m² qui vendent régulièrement des équipements électriques et électroniques sont en outre tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés, même sans acheter un nouvel appareil, si aucune dimension de l'appareil usagé ne dépasse 25 cm. Si votre ancien appareil contient des données à caractère personnel, vous êtes responsable de leur suppression avant de le retourner. Si cela est possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les piles ou les accumulateurs usagés ainsi que les lampes avant de retourner l'appareil usagé pour élimination et mettez-les dans une collecte séparée.

Dans le cas d'accumulateurs fixes, il faut indiquer lors de l'élimination que l'appareil contient un accumulateur. Pour connaître les autres possibilités d'élimination du produit usagé, contactez votre administration communale ou municipale.

EN Old devices must not be disposed of in household waste!

The symbol of a crossed-out wheeled garbage can indicates that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that you must not dispose of this appliance with normal household waste at the end of its useful life, but at specially set up collection points. If the product can no longer be used, every consumer is legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste, e.g. at a collection point in their municipality/district. This ensures that old app